

OIKOS UNIVERSITY ENROLLMENT AGREEMENT
 3450 Wilshire Blvd. Suite 1010, Los Angeles, CA 90010
 Telephone: (213) 864-8784 / info.LA@oikos.edu

Please Print or Type

New Student (<input type="checkbox"/>) Re-Entry Student (<input type="checkbox"/>)	
Applicant Legal Name: (First) _____ (Middle) _____ (Last) _____	
Social Security # -----	Date of Birth: - - - - - Driver's License #: _____
Home Telephone: () _____ - _____	Work: () _____ - _____ Cell: () ----- _____ - _____
Address: _____	City: _____ State: _____ Zip: _____
E-mail: _____	Fax No. _____

A. EDUCATION SERVICE

Program: _____ Total Number of Credit Hours: _____
 Enrollment Agreement Period: Start Date _____ Scheduled completion Date: _____
 Program Start Date: _____ Scheduled Completion Date: _____

Each semester/term is designed in 16 weeks. A diploma/certificate will be issued after the completion of the entire program and all tuition fees are paid in full.

각학기는 16 주입니다. 졸업장/ 수료증은 학위과정을 마치고 수업료를 환불한 후 발급됩니다.

B. ITEMIZATION & TOTAL TUITION FEES	
Application Fee \$ 250 등록신청비	Non-Refundable 환불불가
Admission Fee \$ 150 입학비	
Registration Fee/Semester or Term \$ 100 등록비/학기 또는 Term	
Graduation Fee \$ 300 졸업비	
Student Service Fee \$ 50 학생회비	
Student Tuition Recovery Fund 학생학비회복기금	Non-Refundable: \$0 for every \$1,000 rounded to the nearest \$1,000 환불불가: \$1,000 당 \$0
Assessment fees for transfer of credit 학점인증 심사비	If applicable, approximately \$40-50 per hour 적용시 \$40-50/시간
Total Tuition \$ _____ 총수강료	Prorated upon withdrawal. You are liable for the charges in each payment period. Refer to refund policy provision within this Agreement. 자퇴시 수강기간에 비례해서 적용. 수강기간 중의 수수료는 학생부담. 환불정책 규정 참조
Period of Attendance Tuition (학위과정 별 등록금)	
Undergraduate Theology 신학 학사과정	
12-18 학점 (학점당)	\$3,000.00
	\$250.00
Graduate Theology 목회학 석사과정	
9-12 학점 (학점당)	\$3,400.00
	\$378.00
Doctor of Ministry 목회학 박사과정	
Course work 코스웍 (학점당)	\$13,500.00
	\$450.00
Continuation fee	\$500.00 after course work per semester
Undergraduate Music 음악학사과정	

BE SURE TO READ ALL PAGES OF THIS AGREEMENT. IT IS PART OF YOUR CONTRACT WITH THIS SCHOOL

12-18 학점	\$4,680.00
(학점당)	\$390.00
Master of Music 음악석사과정	
9-12 학점	\$4,950.00
(학점당)	\$413.00

The Total Charges for Current Period of Attendance

현재수강학기총납부액 \$ _____

The Estimated Total Charges for the Entire Educational Program \$ _____

학위과정 전체 수강료 총액

The Total Charges the Student is obligated to pay upon enrollment \$ _____

등록시납부 총액

*** YOU ARE RESPONSIBLE FOR THIS AMOUNT. IF YOU OBTAIN A STUDENT LOAN, YOU ARE RESPONSIBLE FOR REPAYING THE LOAN AMOUNT PLUS ANY INTEREST, LESS THE AMOUNT OF ANY REFUND. PAYMENT INFORMATION: CHARGES ARE DUE UPON ENROLLMENT AND WILL BE CHARGED WITHIN SEVEN DAYS UPON ACCEPTANCE OF THIS ENROLLMENT AGREEMENT.**

*위의금액은납부의책임이학생에게있습니다. 학생용자를받는경우, 학생은 환불금액을제외하고이자를 포함한 모든 용자 금액을 완불 할 책임이 있습니다. 납부안내: 납부기한은 등록일까지이며 **Enrollment Agreement** 에서명한날로부터7일이내에결제됩니다.

Method of payment: (cash) _____ (check) _____ (visa) _____ (Master) _____
 Cardholder Name: _____ Card No. _____ Expiration Date _____

THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT ARE NOT SUBJECT TO AMENDMENT OR MODIFICATION BY ORAL AGREEMENT. I, THE UNDERSIGNED PURCHASES OF THE PROGRAM OF TRAINING, HAVE READ, UNDERSTAND AND AGREE TO THE TERMS AND CONDITIONS CONTAINED HEREIN AND WITH MY SIGNATURE. I CERTIFY HAVING RECEIVED AN EXACT COPY OF THIS AGREEMENT, A COPY OF THE SCHOOL CATALOG AND SCHOOL PERFORMANCE FACT SHEET AND FURTHER ACKNOWLEDGE NO VERBAL STATEMENTS HAVE BEEN MADE CONTRARY TO WHAT IS CONTAINED IN THIS AGREEMENT. THIS ENROLLMENT AGREEMENT IS A LEGALLY BINDING INSTRUMENT WHEN SIGNED BY THE STUDENT AND ACCEPTED BY THE SCHOOL.

본동의서의조건은구두합의에의한수정의대상이아닙니다. 본인은본프로그램의조건을읽고이해하였으며 여기에포함된제한조건에동의합니다. 본인은본동의서의사본, 학교카탈로그및학교성과보고서사본을 받았으며 이계약서에포함된내용과상반된설명이없었음을확인합니다. 이동의서는학생이서명하고 학교에서승인할때 합법적으로구속력을갖는도구입니다.

I understand this is a legally binding contract. I enroll solely by means of executing an enrollment. My signature below certifies I have read, understood, and agreed to my rights and responsibilities, and the institution's cancellation and refund policies have been clearly explained to me.

본인은이것이법적구속력이있는계약이라는것을알고있습니다. 본인은등록동의서에의거하여등록합니다. 아래 서명은본인의권리와의무를읽고이해하여동의했으며학교의취소및환불정책이명확하게설명되어 있음을 증명합니다.

BE SURE TO READ ALL PAGES OF THIS AGREEMENT. IT IS PART OF YOUR CONTRACT WITH THIS SCHOOL

Signature of student 학생서명

Date

Signature of student's parent or guardian (if student is under age 19)

부모또는 보호자 서명 (학생이 19 세 미만인 경우)

Date Signature and title of school official accepting enrollment

Date

학교 직원 서명 및 직위

C. REFUND POLICY 환불 방침

STUDENT'S RIGHT TO CANCEL (학생의 등록취소 권리)

The student has the right to cancel the agreement and receive a full refund of tuition before the first class every semester and before materials are received. Cancellation is effective on the date the written notice of cancellation is hand-delivered to registrar's office at: 3450 Wilshire Blvd. Suite 1010, Los Angeles, CA 90010 or emailed to info.LA@oikos.edu. The student has the right to cancel and obtain 100 percent of the amount paid for institutional charges, less a reasonable deposit or application fee not to exceed two hundred fifty dollars (\$250), when a notice of cancellation is made through attendance at the first class session, or the seventh day after enrollment, whichever is later.

_____ (initial)

학생은 학기의 첫 강의이전에 등록을 취소하고 학비 전액 환불을 받을 권리가 있습니다. 등록취소는 서면 통지서가 3450 Wilshire Blvd. Suite 1010, Los Angeles, CA 90010 의 Registrar's Office 로 전달되었거나 또는 info.LA@oikos.edu 로 이메일이 접수된 날짜부터 유효합니다. 개강일 또는 등록일로부터 7 일 중 더 늦은 날짜에 학생이 학교에 등록취소를 통보할 경우 학교에 지불한 제반 비용 중 \$250 을 제외한 금액의 100%를 환불 받을 권리가 있습니다. 학생이 교육 프로그램 비용을 지불하기 위해 받은 용자를 받은 경우, 환불 금액을 제외하고 이자를 포함한 대출금 전액을 상환하는 책임은 학생에게 있습니다.

If a student obtains a loan to pay for an educational program, the student will have the responsibility to repay the full amount of the loan plus interest, less the amount of any refund, and that, if the student has received federal student financial aid funds, the student is entitled to a refund of the money not paid from federal student financial aid program funds.

_____ is the date the student must exercise his or her right to cancel or withdraw.

학생이 연방 정부 재정 지원 기금을 수령 한 경우, 학생은 연방 정부 재정 보조 프로그램으로 지불된 액수를 제외한 용자 금액을 상환해야 합니다. _____ 은 학생이 등록을 취소하거나 자퇴의사를 표명할 권리를 행사할 수 있는 기한일 입니다.

WITHDRAWAL FROM THE PROGRAM (자퇴안내)

You may withdraw from the school at any time and receive a pro rata refund. The refund will be less non-refundable fees, and less any deduction for books and materials. _____ (initial)

학생은 학교에서 자퇴할 수 있으며 수강기간에 비례하여 등록금을 환불 받을 수 있습니다. 환불 불가 항목과 교과서 구입비, 재료비는 환불되지 않습니다.

For the purpose of determining the amount of the refund, the date of the student's withdrawal shall be deemed the last date of recorded attendance. The amount owed equals the daily charge for the program (total institutional charge, minus non-refundable fees, divided by the number of days in the program), multiplied by the number of days scheduled to attend, prior to withdrawal. For payments applying beyond the current "payment period," if you withdraw prior to the next payment period, all charges collected for the next period will be refunded. If any portion of the

BE SURE TO READ ALL PAGES OF THIS AGREEMENT. IT IS PART OF YOUR CONTRACT WITH THS SCHOOL

tuition was paid from the proceeds of a loan of third party, the refund shall be sent to the lender, third party or, if appropriate, to the state or federal agency that guaranteed or reinsured the loan. 환불 금액 산출에 적용하는 자퇴일자는 학생의 마지막 수강일입니다. 환불 금액 (환불불가 금액을 제외한 전체금액을 수강기간으로 나눈 액수)은 수강한 기간에 비례하여 산출합니다. 자퇴일자가 속한 "지불 기간"을 초과하여 지불된 모든 금액은 환불됩니다. 납부한 수강료 중 일부가 제 3 자 대출금으로 지불 된 경우, 환불금은 대출기관, 제 3 자, 또는 대출금을 보증하거나 재보험하는 주 또는 연방 기관에 지급됩니다.

The Pro Rata refund table

Enrollment Time 등록기간	Weeks 주	Refund 환불
On or before the Last Day of the Add/Drop date (0-6.6%) 등록취소일 또는 이전 (0-6.6%)	1	100%
6.7%-13.1%	2	86.8%
13.2%-19.8%	3	80.1%
19.9%-26.5%	4	73.4%
26.4%-33.2%	5	66.7%
33.3%-39.9%	6	60.0%
40.0%-46.6%	7	53.3%
46.7%-53.3%	8	46.6%
53.3%-60%	9	40.0%
After 60%	10-16	0%

D. UNDERSTANDING

Catalog: Information about Oikos University is published in a school catalog that contains a description of policies, procedures, and other information about the school. Oikos University reserves the right to change any provision of the catalog at any time. Notice of changes will be communicated in a revised catalog, an addendum or supplement to the catalog, or other written format. Students are expected to read and be familiar with the information contained in the school catalog, in any revisions, supplements and addenda to the catalog, and with all school policies. By enrolling in Oikos University, the student agrees to abide by the terms stated in the catalog and all school policies.

Catalog: Oikos University 에 대한 정보는 정책, 절차 및 기타 학교 정보에 대한 설명이 포함된 학교 카탈로그에 게시됩니다. Oikos University 는 언제든지 카탈로그의 조항을 변경할 권리가 있습니다. 변경 사항에 대한 고지는 개정 카탈로그, 카탈로그 부록, 보충 자료 또는 기타 서면 형식으로 전달됩니다. 학생들은 학교 카탈로그, 모든 개정 내용, 카탈로그 부록 또는 보충 자료 및 모든 학교 정책에 포함된 정보를 읽고 숙지해야 합니다. Oikos 대학에 등록함으로써 학생은 카탈로그 및 모든 학교 정책에 명시된 사항들을 준수하는 데 동의합니다.

Disclosure Authorization: I authorize the University to discuss with me over the phone my student record. It is further understood it is my assigned student ID or social security number which will enable me to access my student records. If I am unable to verify these numbers to OU, the University will not discuss my records with me.

BE SURE TO READ ALL PAGES OF THIS AGREEMENT. IT IS PART OF YOUR CONTRACT WITH THSSCHOOL

정보 공개 승인 : 본인은 학교가 본인의 학사 기록에 대하여 전화로 상담할 수 있음을 승인합니다. 학사 기록은 학생번호 또는 사회보장번호를 이용하여 열람할 수 있습니다. 본인에게 이 번호들을 확인할 수 없을 경우 학교는 본인의 학사 기록에 관한 상담을 하지 않을 것입니다.

Course completion Policy: A course must be completed within 16 weeks from the course start date. Assignments which are not completed by the course end date will be assigned a zero grade and the final course grade will be calculated based upon the grade weight found in the course assignment syllabus.

학기 이수 방침: 매 학기는 개강일로부터 16 주 이내에 완료되어야 합니다. 종강일까지 완료되지 않은 과제에는 0 점이 부과되고 최종 학점은 과제 요강에 의거하여 계산됩니다.

Re-entry Fee: A Re-entry fee in the amount of \$ 100.00 will be charged to any student who is withdrawn and is approved to re-enroll.

재입학 수수료 : 자퇴한 후 재 등록 승인을 받은 학생에게는 \$ 100.00 의 재입학 수수료가 부과됩니다.

Graduation: I understand that I will be awarded a _____ when I have completed all of the program requirements. A graduate must have a _____ grade point average, and have satisfied all financial obligations.

졸업 : 본인은 모든 학위 취득 조건을 갖추면 _____ 학위를 수여 받을 것임을 인지합니다. 졸업생은 이상의 평균학점을 취득하여야 하며, 재정적 부채가 없어야 합니다.

NOTICE CONCERNING TRANSFERABILITY OF CREDITS AND CREDENTIALS EARNED AT OUR INSTITUTION

The transferability of credits you earn at Oikos University is at the complete discretion of an institution to which you may seek to transfer. Acceptance of the degree you earn in _____ program is also at the complete discretion of the institution to which you may seek to transfer. If the degree you earn at this institution is not accepted at the institution to which you seek to transfer, you may be required to repeat some or all of your coursework at that institution. For this reason you should make certain your attendance at this institution will meet your educational goals. This may include contacting an institution to which you may seek to transfer after attending Oikos University to determine if your credits, or degree will transfer.

본교에서 취득한 학점 및 학위의 인증에 관한 안내 : 학생이 Oikos University 에서 받는 학점의 승인 가능성은 전적으로 학생이 전학하려는 학교의 재량에 달려 있습니다. 또한 학생이 과정에서 취득한 학위에 대한 승인도 전적으로 학생이 전학하려는 학교의 재량에 귀속됩니다. 본교에서 취득한 학위가 전학하려는 학교에서 인정되지 않으면 해당 학교에서 교과 과정의 일부 또는 전부를 반복해야 할 수도 있습니다. 이러한 이유로 학생은 본교에서의 출석률이 자신의 교육 목적을 충족시킬 수 있는지 확인해야 합니다. 여기에는 전학하고자 하는 학교에 연락하여 Oikos University 에서 취득한 학점이나 학위가 승인될 것인지 확인하는 것이 포함됩니다.

Career Service: Placement assistance is provided. However, it is understood the school does not and cannot promise or guarantee neither employment nor level of income or wage rate to any student or graduate.

취업 서비스 : 취업에 대한 지원이 제공됩니다. 그러나 학교는 어떤 학생이나 졸업생에게도 취업이나 소득 또는 임금 수준을 약속하거나 보장하지 못한다는 것을 이해합니다.

Tuition: Tuition covers the cost of individual curriculum design, online study materials, examination, faculty and administrative counseling. Required and reference textbooks however are not included in tuition. Tuition is payable in US funds, by check from a US bank or by money order in US funds. Tuition must be paid in full before the final course grade will be released or the student will be allowed to continue to the next course enrollment. OU reserves the right to

BE SURE TO READ ALL PAGES OF THIS AGREEMENT. IT IS PART OF YOUR CONTRACT WITH THIS SCHOOL

change course materials (revise course content, required text etc.) of a program as deemed necessary.

수강료 : 수강료에는 개별 커리큘럼 디자인, 온라인 학습 자료, 시험, 교수 및 행정 상담 비용이 포함됩니다. 그러나 필수 및 참고 교재는 수강료에 포함되어 있지 않습니다. 수강료는 미국 은행에서 발행한 수표 또는 미국우편환으로 지불되어야 합니다. 최종 학점이 발표되기 전에, 또는 다음 과정으로 등록허가를 받기 전에 수업료 전액을 납부해야 합니다. OU 는 필요한 경우 프로그램의 수업 자료 (코스 내용, 필수 교과서 등)를 변경할 수 있는 권한을 가집니다.

Questions: Any questions a student may have regarding this enrollment agreement which have not been satisfactorily answered by the institution may be directed to the Bureau for Private Postsecondary Education, P.O.Box 980818, West Sacramento, CA 95798-0818, www.bppe.ca.gov, 888-370-7589.

질문 : 이 등록과 관련하여 학교에서 만족스럽게 대답하지 않은 의문사항은 BPPE (P.O.Box 980818, West Sacramento, CA 95798-0818, www.bppe.ca.gov, 또는 전화 888-370-7589)에 문의하십시오.

Complaint: A Student or any member of the public may file a complaint about this institution with Bureau for Private Postsecondary Education by calling 888.370.7589 or by completing a complaint form, which can be obtained on the Bureau's Internet Website, www.bppe.ca.gov.

불만 사항 : 학생이나 일반인은 학교에 대한 불만 사항을 888.370.7589 로 전화하거나 BPPE 웹 사이트 www.bppe.ca.gov 에서 불만 양식을 다운받아 작성하여 제출할 수 있습니다.

Arbitration: Any dispute arising from enrollment at Oikos University, no matter how described, pleaded or styled, shall be resolved by binding arbitration under the Federal Arbitration Act conducted by the American Arbitration Association ("AAA") at San Francisco, California, under its Commercial Rules. All determinations as to the scope, enforceability of this Arbitration Agreement shall be determined by the Arbitrator, and not by a court. The Award rendered by the arbitrator may be entered in any court having jurisdiction.

중재 : Oikos University 에서 등록으로 인해 발생하는 모든 분쟁은 연방중재법에 의해 캘리포니아주 샌프란시스코에 위치한 미국 중재 협회 ("AAA")에서 담당하는 중재에 의해 해결됩니다. 중재 합의의 범위, 집행 가능성에 관한 모든 결정은 법원이 아닌 중재인이 결정합니다. 중재인이 내린 판정은 관할 법원에 제출 될 수 있습니다.

Financing: The Student understands if a separate party is financing their education, the Student, and the Student alone, is directly responsible for all payments and monies owed to the school listed on this agreement.

재정 : 학생은 별도의 기관이 자신의 교육비를 지원하고 있는지의 여부를 알고 있어야 하며, 이 Enrollment Agreement 에 명시된 학교에 납부해야 할 모든 재정적 의무에 직접적인 책임은 학생 본인에게 있습니다.

Loan: If a student is eligible for a loan guaranteed by the federal or state government and the student defaults on the loan, both of the following may occur:

재정 : 학생은 별도의 기관이 자신의 교육비를 지원하고 있는지의 여부를 알고 있어야 하며, 이 Enrollment Agreement 에 명시된 학교에 납부해야 할 모든 재정적 의무에 직접적인 책임은 학생 본인에게 있습니다.

- a: The federal or state government or a loan guarantee agency may take action against the student, including applying any income tax refund to which the person is entitled to reduce the balance owed on the loan.
- a: 연방 정부, 주정부 또는 융자보증 기관이 대출금에 대한 잔액을 줄이기 위해 학생을 상대로 소득세 환급

BE SURE TO READ ALL PAGES OF THIS AGREEMENT. IT IS PART OF YOUR CONTRACT WITH THS SCHOOL

신청을 포함한 조치를 취할 수 있습니다.

b: The student may not be eligible for any other federal student financial aid at another institution or other government assistance until the loan is repaid.

b: 학생은 대출금이 상환될 때까지 다른 학교에서 새로운 연방 정부 재정 보조나 정부 지원을 받을 수 없습니다.

Student Tuition Recovery Fund Payment: You must pay the state-imposed assessment for the Student Tuition Recovery Fund (STRF) if all of the following applies to you:

1. You are a student, who is a California resident, or are enrolled in a residency program, and prepay all or part of your tuition either by cash, guaranteed student loans, or personal loans, and
2. Your total charges are not paid by any third-party payer such as an employer, government program or other payer unless you have a separate agreement to repay the third party.

STRF (학생 학비 회복 기금 지급): 다음 조건이 모두 충족되면 학생은 STRF (Student Tuition Recovery Fund)에 대해 주 정부가 부과한 금액을 지불해야 합니다:

1. 캘리포니아 주민이거나 레지던시 프로그램에 등록되어 있으며 학비의 전부 또는 일부를 현금, 보증된 학자금 융자 또는 개인 융자로 선불로 납부하는 경우
2. 총비용을 고용주, 정부 지원금 또는 별도의 지불 계약을 한 다른 지급인과 같은 제3자가 지불하지 않는 경우.

You are not eligible for protection from the STRF and you are not required to pay the STRF assessment, if either of the following applies:

1. You are not a California resident, or are not enrolled in a residency program, or
2. Your total charges are not paid by a third party, such as an employer, government program or other payer, and you have no separate agreement to repay the third party.

STRF 기금을 지불하지 않았거나 다음의 하나에 해당되는 경우 학생은 STRF로부터 보호받을 자격이 없습니다.

1. 캘리포니아 주민이 아니거나 레지던시 프로그램에 등록하지 않았거나
2. 총비용을 고용주, 정부 지원금 또는 별도의 지불 계약이 없는 다른 지급인과 같은 제3자가 지불하는 경우.

The State of California created the Student Tuition Recovery Fund (STRF) to relieve or mitigate economic losses suffered by students in educational programs who are California residents, or are enrolled in a residency programs attending certain schools regulated by the Bureau for Private Postsecondary and Vocational Education.

캘리포니아주는 캘리포니아 주민 또는 사립 고등 교육국(BPPE)의 감독을 받는 레지던시 프로그램에 등록한 학생들의 경제적 손실을 완화하거나 경감 시켜주기 위해 STRF 를 만들었습니다.

You may be eligible for STRF if you are a California resident or are enrolled in a residency program, prepaid tuition, paid the STRF assessment, and suffered an economic loss as a result of any of the following:

캘리포니아 주민이거나 레지던시 프로그램에 등록한 학생으로 수강료와 STRF 기금을 지불한 상황에서 다음이 유증 하나로 경제적 손실을 입은 경우 STRF 수혜 자격이 있습니다:

1. The school closed before the course of instruction was completed.
2. The school's failure to pay refunds or charges on behalf of a student to a third party for license fees or any other purpose, or to provide equipment or materials for which a charge was collected within 180 days before the closure of the school.
3. The school's failure to pay or reimburse loan proceeds under a federally guaranteed student loan program as required by law or to pay or reimburse proceeds received by the school prior to closure in excess of tuition and other costs.
4. There was a material failure to comply with the Act of this Division within 30 days before the school closed or, if the material failure began earlier than 30 days prior to closure, the

BE SURE TO READ ALL PAGES OF THIS AGREEMENT. IT IS PART OF YOUR CONTRACT WITH THIS SCHOOL

period determined by the Bureau.

5. An inability after diligent efforts to prosecute, prove, and collect on a judgement against the institution for a violation of the Act.

- 1 강의과정이 끝나기 전에 학교가 문을 닫은 경우
- 2 학교가 폐교되기 180 일 전에 정수한 장비, 재료비, 라이선스 비용이나 기타 다른 목적으로 제3 자에게 지불된 비용에 대해 환불하지 않은 경우.
- 3 학교가 법에 의해 요구되는 연방정부의 학생용자 프로그램으로 받은 융자금을 되돌려주지 못하거나 학교가 폐쇄되기 전에 초과하여 받은 학비 및 기타 비용을 되돌려주지 않은 경우
- 4 학교가 폐교되기 30 일, 또는 BPPE 의 결정에 따른 폐교 30 일 이전에 물자의 부족이 발생하여 이것을 조달하는데 실패한 경우
- 5 이 법을 위반한 학교를 상대로 기소하고, 증명하고, 판결을 수집하는 노력이 실패한 경우

Initials: _____ Date: _____ I have read and understand the above understandings.

본인은 위의 내용을 읽고 이해했습니다.

NOTICE

You may assert against the holder of the promissory note you signed in order to finance the cost of instruction all of the claims and defenses you could assert against this school, up to the amount you have already paid under the promissory note

귀하는 교육비용을 충당하기 위해 지불한 약속어음의 소지자에 대해 학교를 상대로 주장할 수 있는 청구 및 방어비용을 어음에 명시된 금액까지 주장할 수 있습니다

Prior to signing this enrollment agreement, you must be given a catalog or brochure and a School Performance Fact Sheet, which you are encouraged to review prior to signing this agreement. These documents contain important policies and performance data for this institution. This institution is required to have you sign and date the information included in the School Performance Fact Sheet relating to completion rates, placement rates, license examination passage rates, and salaries or wages, prior to signing this agreement. Initial _____

이 Enrollment Agreement 에서 명하기 전에 학생은 학교 카탈로그나 팸플릿 및 학교 성과 보고서 (School Performance Fact Sheet) 를 받고 검토하기를 권장합니다. 이들 문서에는 학교의 중요한 정책 및 현황 보고자료가 포함되어 있습니다. 학교는 학생이 이 Enrollment Agreement 에서 명하기 전에 졸업율, 취업률, 면허 시험 합격률, 수입 금액이 포함된 학교 성과 보고서를 받았다는 확인서에 학생의 서명을 받아야 합니다.

I certify I have received the catalog, School Performance Fact Sheet, and information regarding completion rates, placement rates, license examination passage rates, and salary or wage information included in the School Performance Fact Sheet, and have signed, initialed, and dated the information provided in the School Performance Fact Sheet. Initial _____

본인은 카탈로그, 학교 성과 보고서 및 학교 성과 보고서에 포함된 졸업율, 취업률, 면허 시험 합격률, 수입 금액에 관한 정보를 받았으며 학교 성과 보고서의 정보를 받았다는 확인서에서 명하였고, 날짜를 기입했음을 증명합니다.

BE SURE TO READ ALL PAGES OF THIS AGREEMENT. IT IS PART OF YOUR CONTRACT WITH THIS SCHOOL